

Komisia sa domnieva, že verejný obstarávateľ, ktorý bol povinný dodržiavať základné zásady Zmluvy ES, porušil tým, že v priebehu postupu verejného obstarávania zmenil kritériá pre zadanie zákazky, zásady rovnosti zaobchádzania a transparentnosti tak, ako ich vykladá Súdny dvor Európskych spoločenstiev.

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/CE z 31. marca 2004, o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 114).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 24. júna 2009 — Rechtsanwaltssozietät Lovells/Bayer CropScience AG

(Vec C-229/09)

(2009/C 220/34)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundespatentgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Rechtsanwaltssozietät Lovells

Žalovaná: Bayer CropScience AG

Prejudiciálna otázka

Je na účely uplatnenia článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 1610/96 Európskeho parlamentu a Rady z 23. júla 1996 o vytvorení doplnkového ochranného certifikátu pre výrobky na ochranu rastlín (¹) rozhodujúce výlučne povolenie na uvedenie na trh podľa článku 4 smernice 91/414 (²), alebo môže byť certifikát udelený aj na základe povolenia na uvedenie na trh podľa článku 8 ods. 1 smernice 91/414?

(¹) Ú. v. ES L 198, s. 30; Mim. vyd. 03/019, s. 335.

(²) Ú. v. ES L 230, s. 1; Mim. vyd. 03/011, s. 332.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 25. júna 2009 — Hauptzollamt Koblenz/Kurt Etling a Thomas Etling GbR, vedľajší účastník konania: Bundesministerium der Finanzen

(Vec C-230/09)

(2009/C 220/35)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Hauptzollamt Koblenz

Odporcovia v konaní o odvolaní: Kurt Etling a Thomas Etling GbR

Vedľajší účastník konania: Bundesministerium der Finanzen

Prejudiciálna otázka

Má sa právo Spoločenstva, predovšetkým článok 5 písm. k) nariadenia (ES) č. 1788/2003 stanovujúceho poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov (¹), chápať tak, že referenčné množstvo výrobcu v dvanásťmesačnom období, v ktorom na neho iný výrobca previedol určité referenčné množstvo, nezahŕňa množstvo, na ktoré už tento iný výrobca dodal mlieko počas predmetného dvanásťmesačného obdobia?

(¹) Ú. v. EÚ L 270, s. 123.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 25. júna 2009 — Hauptzollamt Oldenburg/1. Theodor Aissen, 2. Hermann Rohaan, vedľajší účastník konania: Bundesministerium der Finanzen

(Vec C-231/09)

(2009/C 220/36)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Hauptzollamt Oldenburg

Žalovaní: 1. Theodor Aissen, 2. Hermann Rohaan

Vedľajší účastník konania: Bundesministerium der Finanzen

Prejudiciálne otázky

1. Má sa právo Spoločenstva, predovšetkým článok 5 písm. k) nariadenia (ES) č. 1788/2003 stanovujúceho poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov (¹), chápať tak, že referenčné množstvo výrobcu, ktorý počas prebiehajúceho dvanásťmesačného obdobia prevzal podnik od iného výrobcu, nezahŕňa množstvo, na ktoré už tento iný výrobca